



# Italienisch Primarstufe

## Merkblatt für den Unterricht

Die Begleitgruppe Italienisch Primarstufe hat von 2018 bis 2026 im Auftrag des Amtes für Volksschule und Sport (AVS) den Italienischunterricht auf der Primarstufe in Deutschbünden verfolgt, für einzelne Etappen während des Schuljahres Zwischenziele formuliert und weitere Erkenntnisse festgehalten.

### Zwischenziele

Klasse / Lehrmittel	Datum	Standort im Lehrmittel
3. Klasse «Grandi amici 1»	13.11. 31.01. 30.06.	Unità 3, S. 19-21 Unità 5, S. 34-39 Unità 10
4. Klasse «Grandi amici 1»	13.11. 31.01. 30.06.	Unità 3, S. 23 Unità 5/6, S. 39-41 Unità 9-10
5. Klasse «Amici d'Italia 1»	13.11. 31.01. 30.06.	Unità 1, S. 20 Unità 2, S. 26-32 Unità 3, S. 40/41
6. Klasse «Amici d'Italia 1»	13.11. 31.01. 30.06.	Unità 4, S. 56-58 Unità 4/5, S. 58-65 Unità 5 fertig

### Schnittstellen

#### Schnittstelle Ende 5. Klasse

Bis Ende 5. Klasse müssen die Unità 0 bis 2/3 von «Amici d'Italia 1» bearbeitet werden.

#### Schnittstelle Ende 6. Klasse

In der 6. Klasse muss «Amici d'Italia 1» bis und mit Unità 5 bearbeitet werden.

### Sprechen, Wortschatz, Rechtschreibung, Grammatik

- **Sprechen:** Grundsätzlich sollte im Unterricht so viel wie möglich Italienisch gesprochen werden. Wo Handlung involviert ist, müssen Anweisungen der Lehrperson auf Italienisch erfolgen (z.B. «Prendi il libro.»). Nur wo es nötig ist (z.B. bei Erklärungen zu «Sprache im Fokus»), soll auf das Deutsche ausgewichen werden. Für die Kompetenzbereiche «5 Sprache(n) im Fokus» sowie «6 Kulturen im Fokus» sollten die Schülerinnen und Schüler (SuS) aber die Möglichkeit haben, ihr Wissen auch in der Schulsprache mitzuteilen.

- **Wortschatz/Rechtschreibung:** Die im Glossario zu «Amici d'Italia 1» fett markierten Wörter müssen angewendet werden können. D.h. sie müssen gemäss Lehrplan 21 verstanden, mündlich eingesetzt und angemessen korrekt geschrieben werden.

Der Lehrplan 21 Graubünden hält dazu für den 2. Zyklus fest:

FS1GR.5.E.1

Die Schülerinnen und Schüler ...

2

- a
  - » können einzelne Wörter und kurze Wendungen korrekt abschreiben.
  - » können einzelne Wörter und kurze Wendungen aufschreiben, dies kann aber noch lautgetreu sein.
- b
  - » können Wendungen und kurze Sätze korrekt abschreiben.
  - » können in eigenen kurzen Texten teilweise die korrekte Rechtschreibung benutzen.
  - » können in einfachen Sätzen die wichtigsten Satzzeichen anwenden.

Für die Lehrpersonen wurde zu «Amici d'Italia» ein alphabetisches Glossar über alle drei Bände des Lehrmittels erstellt und aufgeschaltet. Download im Format Word oder pdf unter [www.lmv.gr.ch](http://www.lmv.gr.ch), Art.Nr. 11.2240.

An derselben Stelle findet sich auch ein Dokument mit weiteren Hinweisen zur Arbeit mit den Wörterlisten.

Darüber hinaus muss mit Schlüsselwörtern und dem globalen Textverständnis gearbeitet werden. Es soll/muss nicht jedes Wort verstanden werden.

- **Grammatik:** Nach der 6. Klasse wird gemäss Lehrplan kein explizites Regelwissen verlangt. Grammatik wird auf der Primarstufe implizit, «entdeckend» behandelt. Auf der Sekundarstufe I wird das Regellernen dann explizit.

## Austauschaktivitäten

Das AVS hat für Austauschprojekte eine eigene Webseite eingerichtet. Dort sind die verschiedenen Möglichkeiten für einen Sprachaustausch aufgeführt und die Finanzierungsmöglichkeiten beschrieben.

- Ein Sprachaustausch kann auch nur an einzelnen Tagen, z.B. im Rahmen eines Lagers, gemacht werden. Es können dafür Beiträge des Kantons eingefordert werden (90 Fr./Schüler/Tag).
- Auch Lehrpersonen können einen Austausch machen. Die Höhe der Beiträge an einen solchen Austausch beträgt pro Schulwoche 1'000 Franken.
- Auskünfte erteilt jeweils das zuständige Bezirksinspektorat.

## Beispiele für Austauschaktivitäten

- Briefwechsel mit Kindern aus dem Grigionitaliano oder dem Tessin, gegenseitige Besuche
- Gegenseitige Besuche im Schulhaus: Die 6. Klasse besucht bspw. kleinste Vorträge/Theater der 4. Klasse und umgekehrt.

## Hinweise aus der Arbeit der Begleitgruppe

### Hinweise zu den Lehrmitteln «Grandi amici 1+2» (GA)

- Die Vorfreude auf das Fach Italienisch ist sehr gross. SuS können es kaum erwarten, die ersten Wörter zu lernen.
- Das Lehrmittel (LM) ist nicht sehr ergiebig. Es braucht nebenbei noch Zusatzmaterial der LP.
- Themen der Unità sind alltagsnah.
- Die Audio-CD ist für schwache SuS zu schnell.
- Vocabolario: Teilweise sind Wörter vorhanden, welche nur gerade für die eine Übung gebraucht werden. LP sucht daher die wichtigsten ca. 15 – 25 Wörter der Unità heraus und druckt sie den Kindern in Form von Karteikarten (Lernen mit Lernboxen)
- Kinder lernen die Wörter richtig zu schreiben und anzuwenden.
- «Scopriamo la grammatica» ist ein guter Leitfaden für die Grammatik.
- LP schreibt Prüfungen selbst, damit sie der Situation und dem Gelernten angepasst werden können.
- Die SuS machen gerne Rollenspiele.

### Hinweise zum Lehrmittel «Amici d'Italia 1» (Adl)

- Die SuS haben sich auf das neue LM gefreut. Den SuS gefällt das LM, die Aufmachung. Durch die längeren Texte/Dialoge fühlen sie sich älter, ernster genommen. Einige haben sich aber mit dem Abschied von «Tobi» schwergetan.
- Die SuS finden Adl anspruchsvoller/anstrengender als GA. Die SuS vermissen in Adl die Rollenspiele.
- Unità 0 hat gezeigt, dass die SuS schon sehr viel können. Zahlen und Farben haben die SuS in ihrem Können bestätigt.
- Unità 0 ist schnell durchgearbeitet, Unità 1 wird dann schwieriger. Dort verstehen die SuS nicht mehr alles und müssen auf Strategien zurückgreifen.
- Eine LP berichtet, dass bei ihr eine Grosszahl der SuS ab Unità 2 zusätzliche Materialien und Unterstützung benötigt, um die Inhalte verstehen und nachvollziehen zu können. Vor allem die steigende Komplexität und die Menge (vocabuli, unterschiedliche grammatikalische Themen) bereiten Mühe.
- Die LP haben sich auch Zeit genommen für Sprachvergleiche.
- Das neue LM erleichtert die Arbeit. Es deckt alles ab – die Lehrperson muss kein Material mehr zusammensammeln. Das LM ist dicht und ergiebig, es bietet sogar zu viel. Man kann nicht alles machen.
- Die Farbcodes zur Orientierung helfen den SuS.
- Die Audio-CD läuft für schwächere SuS zu schnell. Dabei ist zu bedenken, dass schnelle Gespräche die Realität sind.
- Die Audio-CD ist eine grosse Hilfe. Eine Lehrperson gibt z.T. Übungen als Hausaufgabe. Dann kann jeder die Texte so oft hören, bis er etwas versteht.
- Glossario: Es ist schwierig, hier alles durchzunehmen. Eine LP sucht am Ende einer Lektion 15 – 20 Wörter heraus. Diese werden dann aufgeschrieben und die SuS müssen auch lernen, diese Wörter zu schreiben. Zum Lernen haben sie eine Woche Zeit. So ergibt sich dann ein Vokabular.
- Das Glossario enthält viele bekannte Wörter. Die SuS können erstaunlich viel richtig schreiben.
- Die SuS freuen sich, wenn sie Wörter im Glossario wiedererkennen.
- SuS haben Mühe Wörter zu lernen, zu welchen sie keinen Bezug haben.

- Die Beispielprüfungen im Lehrerkommentar zu Adl1 sind ein guter Fundus für Ideen für summative Prüfungen, müssen aber etwas angepasst werden.
- In summative Prüfungen gehören nur bekannte und geübte Aufgaben und Inhalte.
- Die Lernzielkontrollen zu Adl 1 sind zwar ein guter Kompass, müssen aber auf die Situation und die eigenen Schwerpunkte angepasst werden.
- Hat man eine eher schwächere Klasse und will zusätzliche Aktivitäten einbauen, ist die Zeit eher knapp, um die verlangten Schnittstellen in der 5./6. Klasse zu erreichen.

### Weiterführende Hinweise

- Mehrsprachendidaktik leben, Sprachvergleiche z.B. mit Englisch anstellen.
- Die fremdsprachigen SuS bereichern das Sprachenlernen in der Klasse. Sie haben zudem bereits vermehrt kommunikative Strategien aufgebaut und können teilweise als Assistenten eingesetzt werden.
- Lesefertigkeit muss von Leseverständnis getrennt betrachtet werden.
- Zusätzliche Lesetexte müssen im Präsens geschrieben sein, damit die SuS diese verstehen.
- Das Sprechen ist nicht einfach, die SuS sind oft gehemmt. → Der LP21 GR verlangt nicht, dass SuS in der 6. Klasse frei sprechen können. Möglich sind ritualisierte Sprechakte, einfache Sätze in bekannten Situationen.
- Übungsformen:
  - Blitzen: via Beamer z.B. drei Zahlwörter eine Weile einblenden, worauf die SuS die Ziffern aufschreiben.
  - Zahlwörter und Zahlen als Memory üben
  - SuS schreiben auf einem Kärtchen wenige Sätze zu einem Tier auf. Die LP liest die Kärtchen dann mit spontan eingebauten Fehlern vor. Die SuS sollten die Fehler erkennen (und freuen sich, wenn ihre Karte zum Einsatz kommt).
  - Charakterkarten → Kinder lernen sich immer detaillierter vorzustellen. Während der dritten Klasse wachsen sie ein wenig mit den Charakterkarten mit. Zuerst sind nur der Name und der Wohnort darauf, dann kommen das Alter, die Lieblingsfarbe, Geburtstag usw. dazu.

## Zusätzliche Materialien

[Stand: Januar 2026]

Wer zusätzliche Inhalte verwenden möchte, findet hier einige Ideen:

### «Siamo Amici» – Moodle-Plattform der PHGR

Die Plattform enthält hilfreiche Zusatzmaterialien für «Grandi amici» und «Amici d'Italia 1». Es sind viele Übungen vorhanden, die den Kindern helfen, Strukturen zu verinnerlichen und zu automatisieren und um Themenbereiche nachhaltig und verständlich zu vermitteln. Es lohnt sich, die Plattform regelmässig zu besuchen, weil die Inhalte darauf fortlaufend aktualisiert werden.

### «Arriviamo!»

Das neue Lehrmittel aus dem Verlag Eli richtet sich an 6-11-Jährige. Es kann ergänzend zu «Grandi amici» eingesetzt werden. So hat es bspw. im quaderno operativo gute Materialien, damit die SuS selbständig etwas üben können.

### **«Noi ci siamo 1»**

Das neue Lehrmittel aus dem Verlag Eli richtet sich an 11-14-Jährige. Auch hier hat es Materialien, die «Amici d'Italia 1» ergänzen können, bspw. einfachere, kürzere Dialoge für schwächere SuS.

### **Lektüren**

- Kinderbücher mit dem Drachen «Nocedicocco», Verlag Einaudi Ragazzi (z.B. ISBN 9788866562511)
- Letture von Alma Edizioni, z.B. «Il signor Rigoni» (ab 5. Klasse, ISBN 9788861824911)
- Amore in paradiso (6. Klasse, ISBN 978-3-19-145351-0)
- Italienische Bilderbücher

### **Online-Angebote**

Folgende Webseiten erlauben es, selbst Übungen zum Wörterlernen zu erstellen.

- <https://quizlet.com> («Amici d'Italia 1» ist bereits erfasst.)
- [www.learningapps.org](http://www.learningapps.org)